

## 鸿榜家训 Hong Pong Family Teaching

我们是鸿榜好儿女，知书识礼，谨守祖训，

We are good children of Hong Pong,

Well-educated and know our manners, observe the teachings of our ancestors,

孝亲敬老，饮水思源，不怕吃苦，克俭克勤，

Honor our parents and elders, never forget our origin,

Not afraid of hardships, be industrious and frugal,

做事尽责，为人诚信，意志坚强，积极正面，

Be responsible and honest, determined and positive,

宽宏大量，不计前嫌，乐善好施，满有爱心。

Forgiving and not holding grudges, kind, benevolent and full of love.

我们是鸿榜好儿女，顾家爱国，远离罪行，

We are good children of Hong Pong,

Taking good care of our family and love our nation, stay away from evil deeds,

中庸和睦，团结全民，维护公义，是非分明，

Practice moderation and harmony, be united as one nation,

Uphold justice, and distinguish right from wrong,

热心文教，力保多元，好景惜福，逆境要拼，

Passionate about culture and education, preserving the multi-cultures,

Be appreciative in good time, work hard in challenging time,

谦虚好学，与时俱进，心系鸿榜，情牵族亲。

Be modest and studious and to keep up with the times,

Keep Hong Pong dear in our hearts and care deeply for our people.